Mic

Chapter 7

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1
אַ֣לְלַי — افسوس — H0480
לִ֗י — مجھے
כִּ֤י — کیونکہ
הָיִ֙יתִי֙ — ہو-گیا-ہوں — H1961
כְּאָסְפֵּי־ — جمع-کرنے-والوں-کی-طرح- — H0625
קַ֔יִץ — گرمیوں-کے-پھل — H7019
כְּעֹלְלֹ֖ת — چُننے-والوں-کی-طرح — H5955
בָּצִ֑יר — انگور-چننے-کے — H1210
אֵין־ — نہیں-ہے- — H0369
אֶשְׁכּ֣וֹל — گچھا — H0811
לֶאֱכ֔וֹל — کھانے-کو — H0398
בִּכּוּרָ֖ה — پہلا-پھل — H1063
אִוְּתָ֥ה — چاہتی-ہے — H0183
נַפְשִֽׁי׃ — میری-جان — H5315

جائے، مل پھل بہت تھوڑا ہوا بچا تاکہ ہے جاتا گزر سے میں باغ کے انگور پر ہونے جمع کے فصل جو ہوں مانند کی شخص اُس مَیں افسوس! پر مجھ ہائے، ملتا.نہیں بھی ایک لیکن ہے رکھتا اُمید کی ملنے پھل پہلا کا انجیر جو ہوں مانند کی آدمی اُس مَیں نہیں۔ باقی تک گُچھا ایک لیکن

2
אָבַ֤ד — ختم-ہوا — H0006
חָסִיד֙ — دیندار — H2623
מִן־ — سے-
הָאָ֔רֶץ — زمین — H0776
וְיָשָׁ֥ר — اور-سیدھا — H3477
בָּאָדָ֖ם — آدمیوں-میں — H0120
אָ֑יִן — کوئی-نہیں — H0369
כֻּלָּם֙ — سب — H3605
לְדָמִ֣ים — خون-کے-لیے — H1818
יֶאֱרֹ֔בוּ — گھات-لگاتے-ہیں — H0693
אִ֥ישׁ — ہر-ایک — H0376
אֶת־ — کو- — H0853
אָחִ֖יהוּ — اپنے-بھائی — H0251
יָצ֥וּדוּ — شکار-کرتے-ہیں
חֵֽרֶם׃ — جال-سے

اپنے کر بچھا جال اپنا ایک ہر کریں، قتل کو دوسرے ایک تاکہ ہیں بیٹھے میں تاک سب رہا۔ نہیں دار ایمان بھی ایک ہیں، گئے مٹ دار دیانت سے میں ملک ہے.کرتا کوشش کی پکڑنے کو بھائی

3
עַל־ — پر-
הָרַ֤ע — بُرائی
כַּפַּ֙יִם֙ — ہاتھوں-سے — H3709
לְהֵיטִ֔יב — اچھا-کرنے-کو — H3190
הַשַּׂ֣ר — سردار — H8269
שֹׁאֵ֔ל — مانگتا-ہے — H7592
וְהַשֹּׁפֵ֖ט — اور-قاضی — H8199
בַּשִּׁלּ֑וּם — قیمت-کے-لیے — H7966
וְהַגָּד֗וֹל — اور-بڑا
דֹּבֵ֨ר — بولتا-ہے — H1696
הַוַּ֥ת — خواہش — H1942
נַפְשׁ֛וֹ — اپنی-جان-کی — H5315
ה֖וּא — وہ — H1931
וַֽיְעַבְּתֽוּהָ׃ — اور-بُنتے-ہیں-اُسے — H5686

سب ہیں۔ کرتے طلب وہ کبھی یہ، کبھی سے مزاجی متلوّن لوگ بڑے کھاتے، رشوت قاضی اور حکمران ہیں۔ ماہر جیسے ایک میں کرنے کام غلط ہاتھ دونوں ہیں.رہتے مصروف میں کرنے سازشیں کر مل

4
טוֹבָ֣ם — اُن-کا-بہترین
כְּחֵ֔דֶק — جھاڑی-کی-طرح — H2312
יָשָׁ֖ר — اُن-کا-سیدھا — H3477
מִמְּסוּכָ֑ה — باڑ-سے-بھی-بُرا — H4534
י֤וֹם — دن — H3117
מְצַפֶּ֙יךָ֙ — تیرے-نگہبانوں-کا — H6822
פְּקֻדָּֽתְךָ֣ — تیری-سزا — H6486
בָ֔אָה — آئی — H0935
עַתָּ֥ה — اب — H6258
תִהְיֶ֖ה — ہوگی — H1961
מְבוּכָתָֽם׃ — اُن-کی-بدحواسی — H3998

اعلان کا جس ہے والا آنے دن وہ لیکن نہیں۔ اچھا سے باڑ کانٹےدار آدمی دار ایمان سے سب ہے، مانند کی جھاڑی خاردار شخص شریف سے سب سے میں اُن گا.جائے ہو پلٹ اُلٹ کچھ سب گا، لے نپٹ سے تجھ اللہ تب ہے۔ کیا نے داروں پہرے تمہارے

5
אַל־ — مت- — H0408
תַּאֲמִ֣ינוּ — بھروسا-کرو — H0539
בְרֵ֔עַ — دوست-پر — H7453
אַֽל־ — مت- — H0408
תִּבְטְח֖וּ — اعتماد-کرو — H0982
בְּאַלּ֑וּף — ساتھی-پر
מִשֹּׁכֶ֣בֶת — بغل-میں-سوئی-ہوئی-سے — H7901
חֵיקֶ֔ךָ — تیری-گود — H2436
שְׁמֹ֖ר — بچا — H8104
פִּתְחֵי־ — دروازے- — H6607
פִֽיךָ׃ — اپنے-منہ-کے — H6310

رہو.محتاط سے کرنے بات بھی سے بیوی اپنی پر. دوست اپنے نہ پر، پڑوسی اپنے نہ رکھنا، مت بھروسا بھی پر کسی

6

כִּי־	کیونکہ-	
בֵן	بیٹا	
מְנַבֵּל	بے-عزت-کرتا-ہے	
אָב	باپ-کو	H0001
בַּת	بیٹی	H1323
קָמָה	اُٹھتی-ہے	
בְאִמָּהּ	اپنی-ماں-کے-خلاف	H0517
כַּלָּה	بہو	H3618
בַּחֲמֹתָהּ	اپنی-ساس-کے-خلاف	H2545
אֹיְבֵי	دشمن	H0341
אִישׁ	آدمی-کے	H0376
אַנְשֵׁי	آدمی	H0376
בֵיתוֹ:	اُس-کے-گھر-کے	

والے گھر ہی اپنے تمہارے ہے۔ کرتی مخالفت کی ساس اپنی بہو اور جاتی ہو کھڑی خلاف کے ماں اپنی بیٹی مانتا، نہیں حیثیت کی باپ اپنے بیٹا کیونکہ
ہیں.دشمن تمہارے

7

וַאֲנִי	اور-میں	H0589
בַּיהוָה	یہوواہ-پر	H3068
אֲצַפֶּה	نگاہ-رکھوں-گا	H6822
אוֹחִילָה	انتظار-کروں-گا	H3176
לֵאלֹהֵי	خدا	H0430
יִשְׁעִי	میری-نجات-کے	H3468
יִשְׁמָעֵנִי	سنے-گا-مجھے	H8085
אֱלֹהָי:	میرا-خدا	H0430

گا.سنے میری خدا میرا کیونکہ گا۔ رہوں میں انتظار کے خدا کے نجات اپنی گا، دیکھوں راہ کی رب خود مَیں لیکن

8

אַל־	مت-	H0408
תִּשְׂמְחִי	خوش-ہو	H8055
אֹיַבְתִּי	میری-دشمن	H0341
לִי	مجھ-پر	
כִּי	کیونکہ	
נָפַלְתִּי	گری-ہوں	H5307
קָמְתִּי	اُٹھوں-گی	
כִּי־	کیونکہ-	
אֵשֵׁב	بیٹھوں-گی	H3427
בַּחֹשֶׁךְ	اندھیرے-میں	H2822
יְהוָה	یہوواہ	H3068
אוֹר	روشنی-ہے	H0216
לִי:	میری	
ס	[فاصلہ]	

ہے.روشنی میری رب تاہم ہوں بیٹھا میں اندھیرے گو گا، جاؤں ہو کھڑا دوبارہ تاہم ہوں گیا گر مَیں گو بجا! مت شادیانہ کر دیکھ مجھے دشمن، میرے اے

9

זַעַף	غضب	H2197
יְהוָה	یہوواہ-کا	H3068
אֶשָּׂא	اُٹھاؤں-گی	H5375
כִּי	کیونکہ	
חָטָאתִי	گناہ-کیا	H2398
לוֹ	اُس-سے	
עַד	جب-تک	H5704
אֲשֶׁר	جب	
יָרִיב	لڑے	H7378
רִיבִי	میرا-مقدمہ	H7379
וְעָשָׂה	اور-کرے	
מִשְׁפָּטִי	میرا-انصاف	H4941
יוֹצִיאֵנִי	نکالے-گا-مجھے	H3318
לָאוֹר	روشنی-میں	H0216
אֶרְאֶה	دیکھوں-گی	H7200
בְּצִדְקָתוֹ:	اُس-کی-صداقت	H6666

تک وقت اُس کرے نہ انصاف میرا کر لڑ مقدمہ میں حق میرے وہ تک جب کیونکہ گا۔ پڑے بھگتنا غضب کا اُس مجھے لئے اِس ہے، کیا گناہ ہی کا رب نے مَیں
مشاہدہ کا وفاداری اور انصاف کے اُس سے آنکھوں اپنی مَیں اور گا، لائے میں روشنی کر نکال سے تاریکی مجھے وہ تب گا۔ کروں برداشت قہر کا اُس مَیں
گا.کروں

10

וְתֵרֶא	اور-دیکھے-گی	H7200
אֹיַבְתִּי	میری-دشمن	H0341
וּתְכַסֶּהָ	اور-ڈھانپے-گی-اُسے	H3680
בוּשָׁה	شرم	H0955
הָאֹמְרָה	کہنے-والی	H0559
אֵלַי	مجھ-سے	H0413
אַיּוֹ	کہاں-ہے	H0346
יְהוָה	یہوواہ	H3068
אֱלֹהָיִךְ	تیرا-خدا	H0430
עֵינַי	میری-آنکھیں	
תִּרְאֶינָּה	دیکھیں-گی	H7200
בָּהּ	اُسے	
עַתָּה	اب	H6258
תִּהְיֶה	ہوگی	H1961
לְמִרְמָס	روندی-جائے-کو	H4823
כְּטִיט	کیچڑ-کی-طرح	H2916
חוּצוֹת:	گلیوں-کے	H2351

شرمندگی کی اُس آنکھیں اپنی میری ہے؟ کہاں خدا تیرا رب ہے، رہا کہہ وہ وقت اِس حالانکہ گا، جائے ہو شرمندہ سراسر کر دیکھ یہ دشمن میرا
گا.جائے روندا تلے پاؤں طرح کی کیچڑ میں گلی اُسے وقت اُس کیونکہ گی، دیکھیں

11

יוֹם	دن	H3117
לִבְנוֹת	بنانے-کا	H1129
גְּדֵרָיִךְ	تیری-دیواریں	H1447
יוֹם	دن	H3117
הַהוּא	اُس	H1931
יִרְחַק־	دور-ہوگی-	H7368
חֹק:	حد	H2706

گی.جائیں ہو وسیع سرحدیں تیری دن اُس گی۔ جائیں ہو تعمیر سے سرے نئے دیواریں تیری جب ہے والا آنے دن وہ اسرائیل، اے

12

יוֹם	دن	H3117
הוּא	وہ	H1931
וְעָדֶיךָ	اور-تیرے-پاس	H5704
יָבוֹא	آئے-گا	H0935
לְמִנִּי	سے	
אַשּׁוּר	اشور	H0804
וְעָרֵי	اور-شہروں	
מָצוֹר	مصر-کے	H4692
וּלְמִנִּי	اور-سے	
מָצוֹר	مصر	H4693
וְעַד־	اور-تک-	H5704
נָהָר	دریا	H5104
וְיָם	اور-سمندر	H3220
מִיָּם	سمندر-سے	H3220
וְהַר	اور-پہاڑ	H2022
הָהָר׃	پہاڑ-سے	H2022

بھی سے علاقوں پہاڑی اور ساحلی دُوردراز بلکہ سے علاقے کے فرات دریائے سے، شہروں کے مصر سے، اسور وہ گے۔ آئیں پاس تیرے سے طرف چاروں لوگ
گے۔آئیں

13

וְהָיְתָה	اور-ہوگی	H1961
הָאָרֶץ	زمین	H0776
לִשְׁמָמָה	ویرانی	
עַל־	پر-	
יֹשְׁבֶיהָ	اُس-کے-رہنے-والوں	H3427
מִפְּרִי	پھل-سے	H6529
מַעַלְלֵיהֶם׃	اُن-کے-کاموں-کے	H4611
ס	[فاصلہ]	

گا۔آئے نکل پھل کڑوا کا حرکتوں کی اُن آخرکار گی، جائے ہو سنسان و ویران باعث کے باشندوں اپنے زمین

14

רְעֵה	چرا	
עַמְּךָ	اپنی-قوم-کو	
בְשִׁבְטֶךָ	اپنے-عصا-سے	H7626
צֹאן	بھیڑ	H6629
נַחֲלָתֶךָ	تیری-میراث-کی	H5159
שֹׁכְנִי	رہنے-والی	H7931
לְבָדָד	اکیلی	H0910
יַעַר	جنگل-میں	
בְּתוֹךְ	بیچ-میں	H8432
כַּרְמֶל	کرمل-کے	H3760
יִרְעוּ	چریں	
בָשָׁן	بسن	H1316
וְגִלְעָד	اور-جلعاد-میں	H1568
כִּימֵי	دنوں-کی-طرح	H3117
עוֹלָם׃	ازل-کے	H5769

ہے۔ زرخیز زمین کی نواح و گرد حالانکہ ہے، رہتا تنہا میں جنگل وقت اِس ریوڑ یہ کا میراث تیری کیونکہ کرا! بانی گلہ کی قوم اپنی سے لاٹھی اپنی رب، اے
دے!چرنے میں چراگاہوں شاداب کی جِلعاد اور بسن اُنہیں طرح کی زمانے قدیم

15

כִּימֵי	دنوں-کی-طرح	H3117
צֵאתְךָ	تیرے-نکلنے	H3318
מֵאֶרֶץ	سرزمین-سے	H0776
מִצְרָיִם	مصر-کی	H4714
אַרְאֶנּוּ	دکھاؤں-گا-اُسے	H7200
נִפְלָאוֹת׃	عجائبات	H6381

گا۔□دوں دکھا معجزات تجھے مَیں طرح کی وقت نکلتے سے□مصر ہے، فرماتا رب

16

יִרְאוּ	دیکھیں-گی	H7200
גוֹיִם	قومیں	
וְיֵבֹשׁוּ	اور-شرمندہ-ہوں-گی	H0954
מִכֹּל	سب-سے	H3605
גְּבוּרָתָם	اپنی-طاقت	H1369
יָשִׂימוּ	رکھیں-گے	
יָד	ہاتھ	H3027
עַל־	پر-	
פֶּה	منہ	H6310
אָזְנֵיהֶם	اُن-کے-کان	H0241
תֶּחֱרַשְׁנָה׃	بہرے-ہوں-گے	

ہو بہرے کان کے اُن گی، رکھیں ہاتھ پر منہ کر گھبرا وہ گی۔ پائیں کر نہیں کچھ باوجود کے طاقت تمام اپنی اور گی جائیں ہو شرمندہ اقوام کر دیکھ یہ
گے۔جائیں

17

יְלַחֲכוּ	چاٹیں-گے	H3897
עָפָר	خاک	H6083
כַּנָּחָשׁ	سانپ-کی-طرح	H5175
כְּזֹחֲלֵי	رینگنے-والوں-کی-طرح	
אֶרֶץ	زمین-کے	H0776
יִרְגְּזוּ	کانپیں-گے	H7264
מִמִּסְגְּרֹתֵיהֶם	اپنی-قیدوں-سے	H4526
אֶל־	طرف-	H0413
יְהוָה	یہوواہ	H3068
אֱלֹהֵינוּ	ہمارے-خدا-کی	H0430
יִפְחָדוּ	ڈریں-گے	H6342
וְיִרְאוּ	اور-خوفزدہ-ہوں-گے	H3372
מִמֶּךָּ׃	تجھ-سے	

طرف کی خدا ہمارے رب مارے کے ڈر وہ گی۔ آئیں نکل سے قلعوں اپنے ہوئے تھرتھراتے اور گی چاٹیں خاک وہ طرح کی جانوروں والے رینگنے اور سانپ
گی۔کھائیں دہشت سے تجھ ہاں گی، کریں رجوع

18
מִי־ کون- H4310
אֵל خدا H0410
כָּמוֹךָ تیرے-مانند H3644
נֹשֵׂא اُٹھانے-والا H5375
עָוֺן بدکاری H5771
וְעֹבֵר اور-درگزر-کرنے-والا
עַל־ پر-
פֶּשַׁע سرکشی H6588
לִשְׁאֵרִית بقیہ-کے-لیے H7611
נַחֲלָתוֹ اپنی-میراث-کے H5159
לֹא־ نہیں- H3808
הֶחֱזִיק پکڑے-رکھتا H2388
לָעַד ہمیشہ H5703
אַפּוֹ اپنا-غضب H0639
כִּי־ کیونکہ-
חָפֵץ خوش-ہے
חֶסֶד شفقت-سے
הוּא׃ وہ H1931

نہیں غصے تک ہمیشہ تُو ہے۔ کرتا درگزر سے جرائم کے ہوؤں بچے کے میراث اپنی ہی تُو دیتا، کر معاف کو گناہوں ہی تُو ہے؟ کہاں خدا جیسا تجھ رب، اے
ہے۔کرتا پسند شفقت بلکہ رہتا

19
יָשׁוּב پھر H7725
יְרַחֲמֵנוּ رحم-کرے-گا-ہم-پر H7355
יִכְבֹּשׁ دبائے-گا H3533
עֲוֺנֹתֵינוּ ہماری-بدکاریاں H5771
וְתַשְׁלִיךְ اور-ڈالے-گا H7993
בִּמְצֻלוֹת گہرائیوں-میں H4688
יָם سمندر-کی H3220
כָּל־ سب- H3605
חַטֹּאותָם׃ اُن-کے-گناہ

گا۔دے پھینک میں گہرائیوں کی سمندر کر کچل تلے پاؤں کو گناہوں ہمارے دوبارہ گا، کرے رحم پر ہم دوبارہ تُو

20
תִּתֵּן دے-گا H5414
אֱמֶת سچائی H0571
לְיַעֲקֹב یعقوب-کو H3290
חֶסֶד شفقت
לְאַבְרָהָם ابراہام-کو H0085
אֲשֶׁר־ جس-کی-
נִשְׁבַּעְתָּ قسم-کھائی H7650
לַאֲבֹתֵינוּ ہمارے-باپ-دادا-سے H0001
מִימֵי دنوں-سے H3117
קֶדֶם׃ قدیم-کے

تھا۔کیا سے دادا باپ ہمارے میں زمانے قدیم کر کھا قَسم نے تُو جو گا کرے پورا وعدہ وہ کر دکھا شفقت اور وفا اپنی پر اولاد کی ابراہیم اور یعقوب تُو